

568772-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi recepcyjne – Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Empfang und Eingangskasse
OJ S 157/2026 17/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

E-mail: mail@voelklinger-huette.org

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję lokalną
Sektor działalności instytucji zamawiającej: Organizacja wypoczynku, kultura i religia

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Empfang und Eingangskasse

Opis: Die Völklinger Hütte ist das weltweit einzige vollständig erhaltene Eisenwerk aus der Blütezeit der Industrialisierung und zugleich das erste Industriedenkmal dieser Epoche, das in die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen wurde. Fünf Themen-Säulen tragen programmatisch die nach-haltige Entwicklung des Weltkulturerbes: INDUSTRIE | KULTUR | GESCHICHTE | KUNST und NATUR. Besucherinnen erleben die Völklinger Hütte als hochspannenden und faszinierenden Ort, an dem sich Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft auf vielfältigste Art und Weise begegnen. Die Gesamtanlage der Völklinger Hütte umfasst eine Fläche von 7,46 ha mit mehr als 7 km Besucherwegen. Sie bildet mit ihren zahlreichen Hallen, Freiflächen und dem fesselnden Gewirr der Rohrsysteme einen einzigartigen Schauplatz für internationale Ausstellungen, Festivals und Konzerte. Die rund 6.000 m² große Gebläsehalle ist dabei traditionell der Standort der jährlich wechselnden Großausstellungen. Der Eingangsbereich mit Eintrittskasse, Schließfächern, Café und dem an die Kasse angrenzenden Museumsshop ist im neu erschlossenen Wasserhochbehälter untergebracht. Weiterführende Informationen finden sich unter www.voelklinger-huette.org. Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle gemäß der geltenden Hausordnung und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angegliederten Museumsshops und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis (B-2) in Verbindung mit dem Preisblatt (B-4).

Identifikator procedury: 8e55362d-7e3a-4749-b7f9-1919d3e1d27f

Rodzaj procedury: Otwarta
Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi
Główna klasyfikacja (cpv): 79992000 Usługi recepcyjne
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 75131100 Usługi dla władz publicznych

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Rathausstraße 75-79
Miejscowość: Völklingen
Kod pocztowy: 66333
Podpodział krajowy (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Kraj: Niemcy

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 600 000,00 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:
Dyrektywa 2014/24/UE
vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Personaldienstleistung Empfang und Eingangskasse
Opis: Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle gemäß der geltenden Hausordnung und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angegliederten Museumsshops und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis in Verbindung mit dem Preisblatt.
Wewnętrzny identyfikator: LOT-0001 1015/26

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi
Główna klasyfikacja (cpv): 79992000 Usługi recepcyjne
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 75131100 Usługi dla władz publicznych
Opcje:

Opis opcji: Der Leistungszeitraum wird wie folgt festgelegt: Vertragsbeginn: 01.04.2027 - Vertragsende: 31.03.2030 mit Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um ein Jahr.

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Rathausstraße 75-79

Miejscowość: Völklingen

Kod pocztowy: 66333

Podpodział krajowy (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Inny okres: Nieznany

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 600 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Specyficzny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Mindestumsatz: Der geforderte Netto-Jahresumsatz im letzten Geschäftsjahr beträgt 150.000 €. Für Unternehmen, die die hier angegebene Anforderung nicht erfüllen können, besteht die Möglichkeit, ihre finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit mit anderen geeigneten Unterlagen wie betriebswirtschaftlichen Auswertungen, Finanzierungszusagen oder Bankerklärungen nachzuweisen. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe wird hingewiesen.

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Betriebshaftpflicht: Deckungssumme von mindestens 5.000.000 € für Personen- und Sachschäden sowie 250.000 € für Vermögensschäden (echte Vermögensschäden, inklusive Datenschutzverletzungen nach BDSG) und 100.000 € für den Verlust eines Schließmediums. Die Jahreshöchstsumme hat mindestens das Doppelte der genannten Deckungssummen zu betragen.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Referenzen: Mindestens eine erfolgreich durchgeführte

Kassendienstleistung im Bereich Kunstaustellungs- oder Museumsbetrieb in den vergangenen drei Jahren. Als entsprechender Nachweis werden auch Erfahrungsnachweise der

maßgeblichen Leistungsträger und der für die Leistungserbringung vorgesehenen Mitarbeiter, die in früheren selbstständigen Tätigkeiten oder solchen für andere Arbeitgeber erworben wurden, akzeptiert. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe wird hingewiesen.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: siehe Vergabeunterlagen

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 60

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Qualität

Opis: siehe Vergabeunterlagen

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 40

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.subreport.de/E39817198>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.subreport.de/E39817198>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Dozwolone

Termin składania ofert: 14/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 31 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Die Nachforderung ist nicht ausgeschlossen.

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 14/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Wymagana jest umowa o poufności: nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Informacje o terminach odwołania: Es wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 4 und S. 2 GWB verwiesen. Diese lauten: „Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, ... Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.“

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Adres strony internetowej z przepisami podatkowymi: www.voelklinger-huette.org

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizacja rozpatrująca oferty: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Numer rejestracyjny: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Adres pocztowy: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Miejscowość: Saarbrücken

Kod pocztowy: 66115

Podpodział krajowy (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Kraj: Niemcy

E-mail: info@eisenbeis-ra.de

Telefon: +49 681 709 779-34

Adres strony internetowej: <https://www.eisenbeis-ra.de>

Role tej organizacji:

Podmiot świadczący usługi w zakresie zamówień
Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia
Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. **ORG-0002**

Oficjalna nazwa: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Numer rejestracyjny: DE202055337

Adres pocztowy: Rathausstraße 75-79

Miejscowość: Völklingen

Kod pocztowy: 66333

Podpodział krajowy (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Kraj: Niemcy

E-mail: mail@voelklinger-huette.org

Telefon: +4968989100100

Faks: +4968989100111

Adres strony internetowej: www.voelklinger-huette.org

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja rozpatrująca oferty

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

8.1. **ORG-0003**

Oficjalna nazwa: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Numer rejestracyjny: 10000000-00108010000001-47

Adres pocztowy: Franz-Josef-Röder-Straße 17-19

Miejscowość: Saarbrücken

Kod pocztowy: 66119

Podpodział krajowy (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Kraj: Niemcy

E-mail: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Telefon: +496815014994

Faks: +496815013506

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. **ORG-0004**

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

0fb6bdab-6f13-4970-be4f-f3940080b8de-01

Główny powód zmiany

:

Korekta publikującego

Opis

:

Aufgrund einer Rüge eines Vergaberechtsverstoßes erfolgt eine Änderung in den Vergabeunterlagen sowie in der Beschreibung in Abschnitt 5 der Bekanntmachung: Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angegliederten Museumsshop und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis in Verbindung mit dem Preisblatt.

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: LOT-0001

Opis zmian: siehe oben

Dokumenty zamówienia zmieniono w dniu: 13/08/2026

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 42990854-3c1d-47ef-919b-0f1805ec59bd - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 13/08/2026 09:53:49 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 568772-2026

Numer wydania Dz.U. S: 157/2026

Data publikacji: 17/08/2026